

Main Office
 Golayee Wazirahad
 PO Box 708
 Kabul, Afghanistan
 Phone: +93 202230752
 Mobile: +93 700288232
 E-mail: dacaar@dacaar.org
 Website: www.dacaar.org

INVITATION TO BID
SUPPLY OF CHICKEN FOR DACAAR PROGRAM

DATE: June 18, 2019

DACAAR ITB 30 PRF-480 to 484 1706-50/DUH2.3/05.2019

اعلان داوطلبی برای تهیه مرغ های پنج ماهه برای ولایات کندز و هرات

دفتر مرکزی
 گولایه وزیر آباد
 پست بکس ۷۰۸
 کابل، افغانستان
 تلهفون: ۲۰۲۲-۳۰۷۵۲
 موبایل: ۰۷۰۰۲۸۸۲۳۲
 ایمیل: dacaar@dacaar.org
 وبسایت: www.dacaar.org

DACAAR needs 5 Months Old Chicken for DACAAR Program in Kunduz and Herat Provinces and invites interested parties to submit their sealed offers for the required items brought up in Annex (I).

The offers must be submitted to DACAAR Main Office Logistics Unit located in (Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province) or to DACAAR Regional Offices in Balkh or Herat Provinces till 4:00 PM July 08, 2019.

The offers will be opened on July 10, 2019 at 10:30 A.M in DACAAR Main Office, Kabul Province and the winner of the bidding will be notified shortly after the bid opening session.

Please check Annex (I) for detailed quantity & technical specifications and refer to Annex (II) for tentative delivery and work plan.

داکار به مرغ های پنج ماهه برای پروگرام داکار در ولایات کندز و هرات که مشخصات آن در ضمیمه (I) ذکر گردیده ضرورت دارد و از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سر بسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر داکار بسپارد.

آفرها باید الی تاریخ 08 جولای 2019 ساعت 4:00 عصر به شعبه لوجستیک دفتر مرکزی داکار واقع (پروژه تایمنی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) ویا هم به دفاتر ساحوی داکار واقع ولایات بلخ و هرات سپرده شود.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:30 قبل از ظهر تاریخ 10 جولای 2019 در دفتر مرکزی داکار واقع ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

لطفاً تعداد و مشخصات مورد ضرورت را در لست ضمیمه (I) و پلان کاری تخمینی را در ضمیمه (II) را مشاهده نمایند.

Terms and Conditions for the bid winner/participation

1. Delivery and distribution locations of Chicken are in Districts of Kunduz and Herat Provinces mentioned in Annex (II).
2. Payment will be made within 25 official days after inspection and complete delivery.
3. Delivery period is mentioned in Annex (III) of this tender and bidders are obliged to comply with it.
4. Prices must be given in Afghanis (AFN) including all duties, transport cost plus loading & unloading. Offers without sign and stamp will not be accepted.
5. All Chicken should be based on DACAAR Technical Specification mentioned in Annex (I).
6. Quotations should be valid for 60 official days.

شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی/ اشتراک کننده گان

1. محل تحویل دهی و توزیع مرغ ها در ولسوالی های ولایات کندز و هرات طبق ضمیمه (II) صورت میگیرد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیکي و تحویل دهی مکمل الی 25 روز رسمی میباشد.
3. زمان تحویل دهی در لست ضمیمه (III) ذکر گردیده که تمام داوطلبان با آن موافقه نمایند.
4. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل تکس، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد. آفر بدون مهر و امضاً مورد قبول نمیشد.
5. تمام مرغ ها باید مطابق مشخصات داکار که در لست مندرجه ضمیمه (I) ذکر گردیده است باشد.
6. قیمت های داده شده باید برای مدت 60 روز کاری مدار اعتبار باشد.

7. All bidders should deposit amount of (50,000 AFN) to DACAAR Kabul Bank Afghani Account (60019598) as a Bid Security, otherwise; DACAAR has the right to take the decision.
- Note:** All deposits (Bid Security/ Contract Performance Guarantee) will be refunded on proper application of vendors along with original bank deposit slip.
8. DACAAR will carry out inspection of all Chicken before & after delivery, and will reject any items that are not conforming to the given specifications and DACAAR requirements.
9. In case of delay without logical reasons in delivery of Chicken 0.5% of total cost of undelivered item/quantity will be charged as a penalty for each day of delay.
10. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who don't have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
11. The bid winner must deposit 10% amount of total contract to DACAAR bank account as Contract Performance Guarantee before signing the contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.
12. The contractor is responsible for the quantity/ quality of supplied Chicken as per the specification in Annex (I), DACAAR Technical Team will carry out the inspection before and after the delivery to the targeted destinations.
13. Award of the contract will be based on the price, quality, capacity & potentiality of bidder. The evaluation of bidder and their product will be carried out and DACAAR reserves the right to make the decision of awarding contract.
- Note:** Priority of awarding the contract will be given to relevant business companies.
7. تمامی داوطلبان باید مبلغ 50,000 افغانی را بطور تضمین اشتراک در داوطلبی به حساب افغانی داکار (60019598)، در کابل بانک جمع نموده و رسید بانکی آنرا بداخل پاکت آفر بگذارند، در غیر آن داکار حق تصمیم نهایی را دارا میباشد.
- نوت: تمام تضمین ها (تضمین اشتراک در داوطلبی / تضمین اجرایی قرارداد) به اساس درخواست اشتراک کننده داوطلبی/ قرارداد کننده و ارایه اصل رسید بانکی پس پرداخت میگردد.
8. بازرسی تخنیکی از کیفیت توسط تیم تخنیکی داکار قبل و بعد از انتقال مرغ ها صورت میگردد، در صورت عدم مطابقت جنس با مشخصات داد شده در لست ضمیمه (I) رد خواهد شد.
9. در صورت تأخیر در رساندن مرغ ها بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5 فیصد از ارزش اموال/مقدار تأخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز تأخیر از طرف قراردادی تأدیه خواهد گردید.
10. 2% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز با اعتبار میباشد، و 7% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز بی اعتبار میباشد، و یا اشخاصیکه جواز ندارند توسط داکار وضع گردیده و به وزارت مالیه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ از (1 افغانی).
11. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% مجموع ارزش قرارداد را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و موفقانه قرارداد قبل از امضای آن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ متذکره در صورت قابل باز پرداخت است که اجرای قرارداد موفقانه باشد.
12. قراردادی مکلف است تا مرغ ها را مطابق مقدار و مشخصات داده شده در لست ضمیمه (I) ارایه نماید، ارزیابی تخنیکی از کیفیت توسط تیم تخنیکی داکار قبل و بعد از تحویل دهی مرغ ها به ولسوالی ها صورت میگردد.
13. برنده شدن قرارداد نظر به قیمت، کیفیت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده و بررسی کمپنی و جنس صورت خواهد گرفت. البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد.
- نوت: حق اولویت برای کمپنی های تجارتي مربوطه داده میشود.

14. The supplier is responsible till end of distribution process.

14. تهیه کننده مسئول توزیع الی اخیر پروسه میباشد.

15. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rates and etc.

15. داکار به هیچ عنوان مسئولیت بلند رفتن مالیات گمرکی، اسعار خارجی و غیره موارد که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد را ندارد.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm. Or contact on below Email Address:

jamal@dacaar.org OR faizullah@dacaar.org

Yours Sincerely,

Manager - Logistics

Date: June 18, 2019



ANNEX (I)
Budget Breakdown & Technical Specifications
DACAAR ITB 30 PRF-480 to 484 1706-50/DUH2.3/05.2019

Lot (I): Chicken for DACAAR Program in Kunduz Province

No	Item Name	Specification	Unit	QTY	Unit Cost including 2% or 7% Government Tax (AFN)	Total Cost including 2% or 7% Government Tax (AFN)
1	Pullet	(5 months old of mixed breeds, weight 1 kg, free from diseases, parasites and other defect)	No.	3,420		
2	Cockerel	(5 months old of mixed breeds, weight 1 kg, free from diseases, parasites and other defect)	No.	380		
Transportation and Distribution Cost to Kunduz Province Districts: AFN						
Grand Total AFN:						

Offerer Name: _____ اسم آفر دهنده:

Signature & Stamp _____ مهر و امضأ:

Mobile No & Email: _____ نمبر ميايل و ايميل آدرس:

Address: _____ آدرس:

Delivery period: _____ زمان تحويل دهی:

ANNEX (I)
Budget Breakdown & Technical Specifications
DACAAR ITB 30 PRF-480 to 484 1706-50/DUH2.3/05.2019

Lot (II): Chicken for DACAAR Program in Herat Province

No	Item Name	Specification	Unit	QTY	Unit Cost including 2% or 7% Government Tax (AFN)	Total Cost including 2% or 7% Government Tax (AFN)
1	Pullet	(5 months old of mixed breeds, weight 1 kg, free from diseases, parasites and other defect)	No.	3,420		
2	Cockerel	(5 months old of mixed breeds, weight 1 kg, free from diseases, parasites and other defect)	No.	380		
Transportation and Distribution Cost to Herat Province Districts: AFN						
Grand Total AFN:						

Offerer Name: _____ اسم آفر دهنده:

Signature & Stamp _____ مهر و امضأ:

Mobile No & Email: _____ نمبر ميايل و ايميل آدرس:

Address: _____ آدرس:

Delivery period: _____ زمان تحويل دهى:

ANNEX (II)
Tentative Delivery & Work Plan
DACAAR ITB 30 PRF-480 to 484 1706-50/DUH2.3/05.2019

Part I: Chicken for DACAAR Program in Kunduz Province:

No	Item	Unit	Quantity Based on District			Total Quantity	Start of Contract	Delivery Date	Distribution Location
			Imam Sahib	Kunduz Center	Ali Abad				
1	Pullet	No.	1,710	855	855	3,420	Starts After DACAAR Final Approval	August 10, 2019	The supplier is responsible to distribute the Chicken in Imam Sahib, Kunduz Center and Ali Abad Districts of Kunduz Province
2	Cockerel	No.	190	95	95	380			

ANNEX (II)
Tentative Delivery & Work Plan
DACAAR ITB 30 PRF-480 to 484 1706-50/DUH2.3/05.2019

Part II: Chicken for DACAAR Program in Herat Province:

No	Item	Unit	Quantity Based on District		Total Quantity	Start of Contract	Delivery Date	Distribution Location
			Guzrah	Karokh				
1	Pullet	No.	1,710	1,710	3,420	Starts After DACAAR Final Approval	August 10, 2019	The supplier is responsible to distribute the Chicken in Guzrah and Karokh Districts of Herat Province
2	Cockerel	No.	190	190	380			